

Date Printed: 04/23/2009

---

JTS Box Number: IFES\_72

Tab Number: 77

Document Title: NO DOCUMENT TITLE INFORMATION

Document Date:

Document Country:

Document Language:

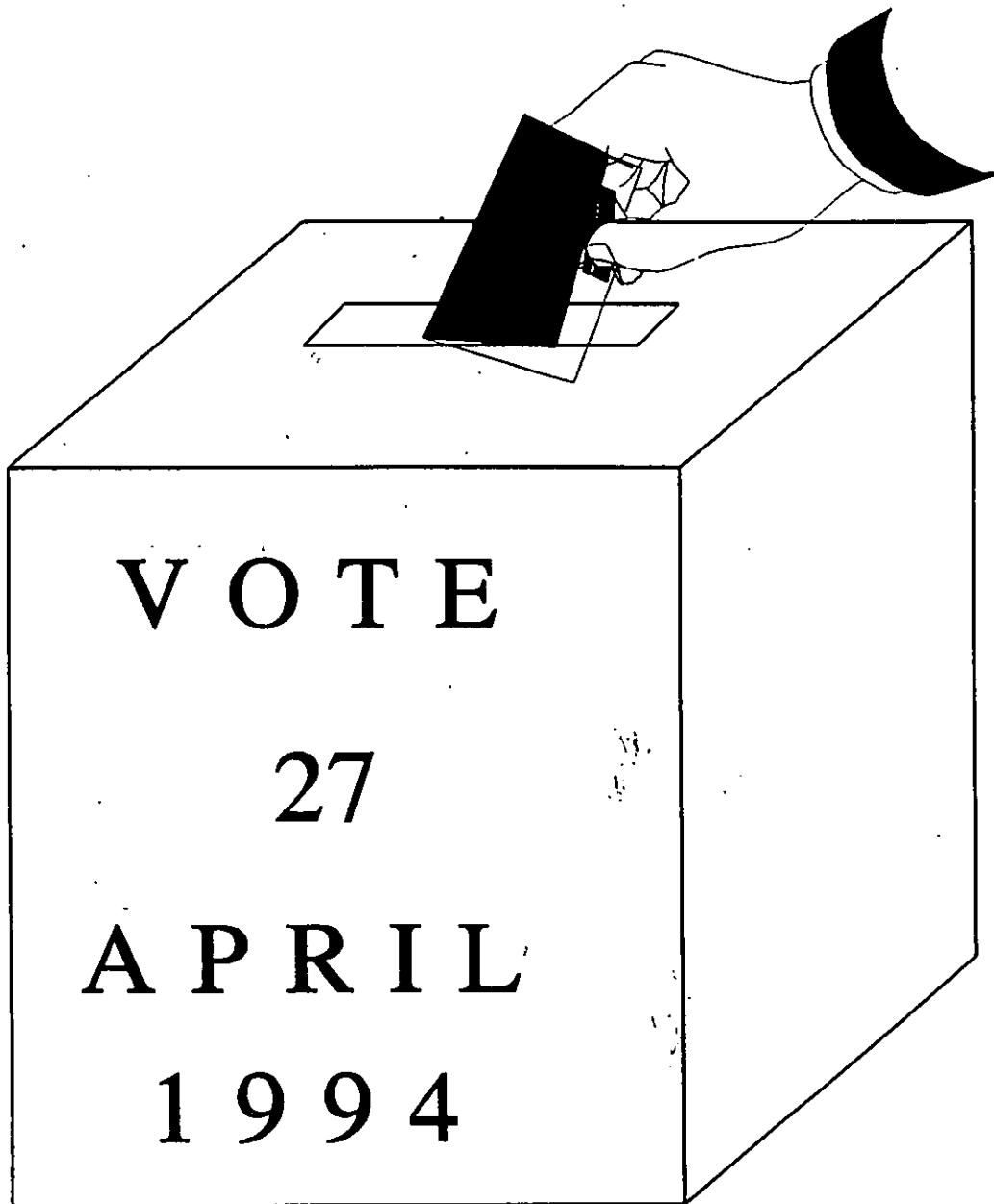
IFES ID: CE01828



\* 5 3 2 D 6 1 D 4 - F 2 6 5 - 4 4 0 8 - A A 6 9 - 8 9 F 1 C 8 7 D 1 B B D \*

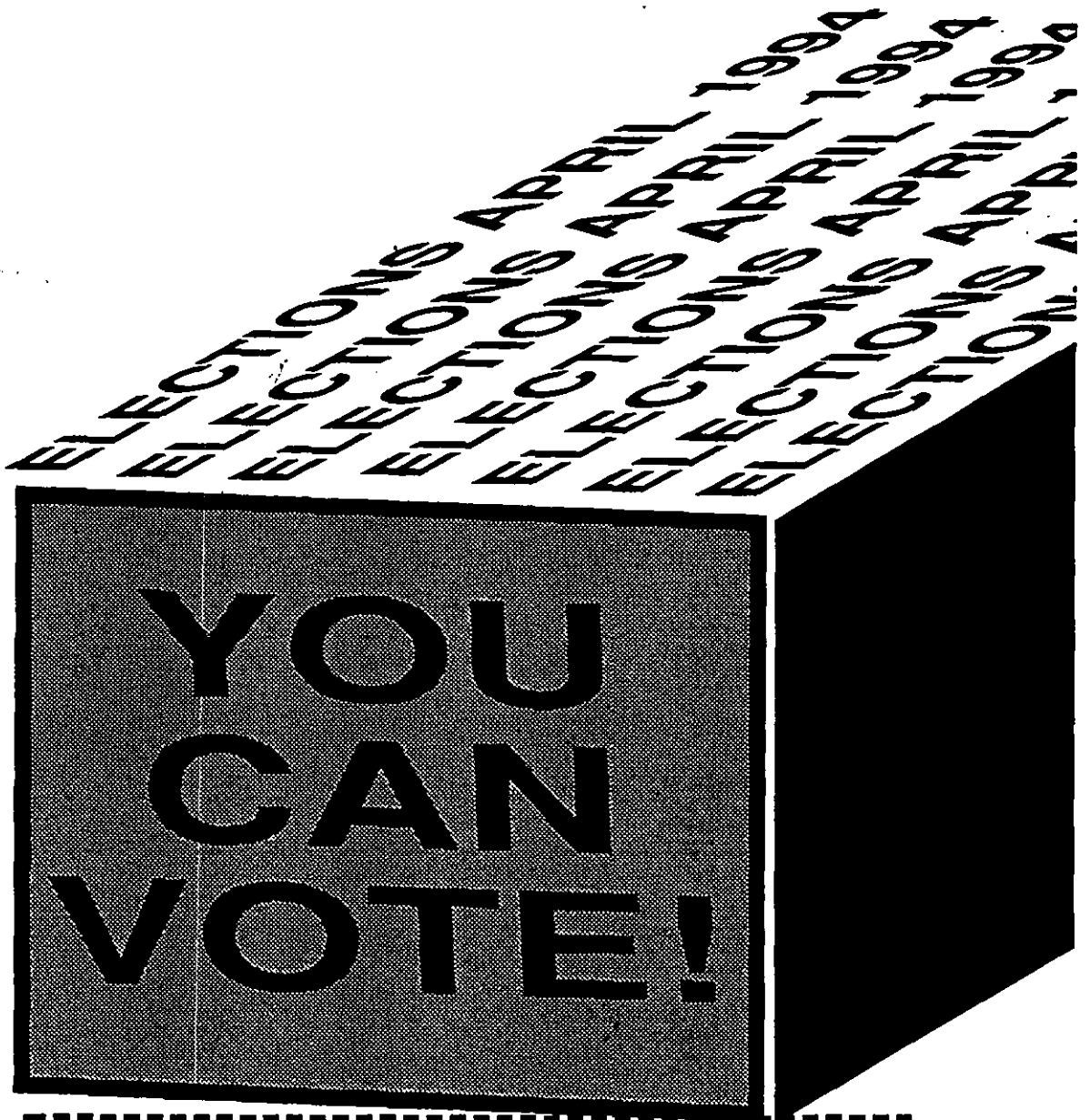
LOGO IEC

# POSTER



FOR ALL SOUTH AFRICANS  
ISSUED BY:

INDEPENDENT ELECTORAL  
COMMISSION

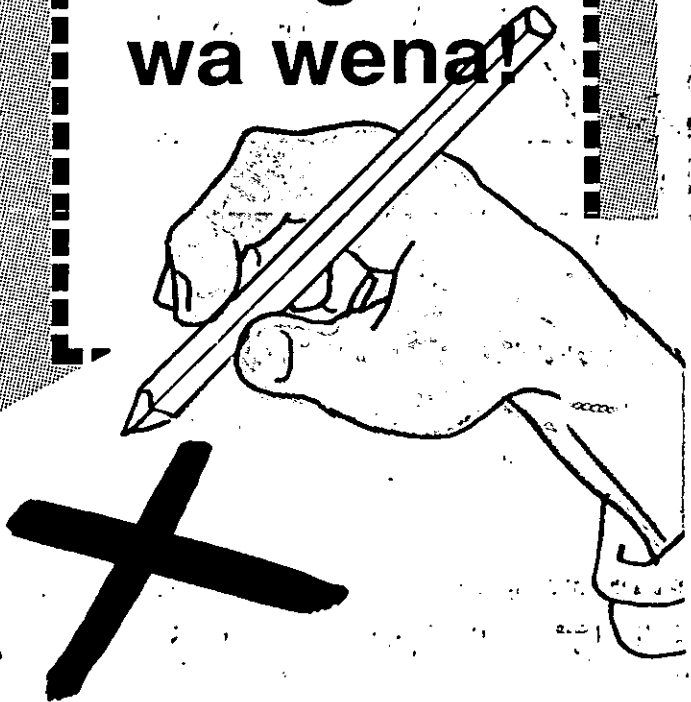


**For the first time in South Africa's history  
ALL of our citizens can vote for a new  
government on April 27 and 28.**

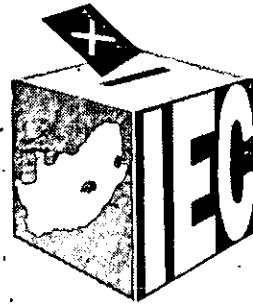
**(Special voters - those who are ill, physically infirm or  
disabled, or pregnant - can vote on April 26.)**

**Tsudzuka:**

**Tirhisa  
mfungo  
LOWU X  
etlhelo ka  
hlangano  
wa wena!**

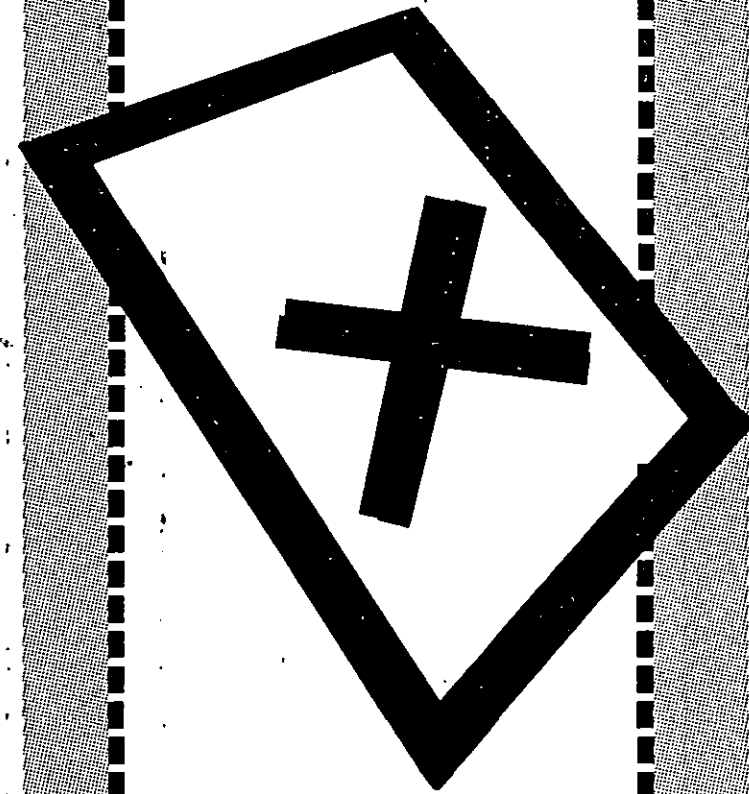


**TIVA  
TIMFANELO  
TA WENA  
LOKO U  
VHOTA**



**KHOMIXENI YA NHLAWULO LEYI TI  
YIMELEKE YOXE**

***Ku Dzondzisiwa ku Vhota  
Kunga ra Independent Electoral  
Commission riti yimiserile ku  
kudyondzisa ku vhota hi ndelela  
leyinene ni ku olova.***



**VHOTA**

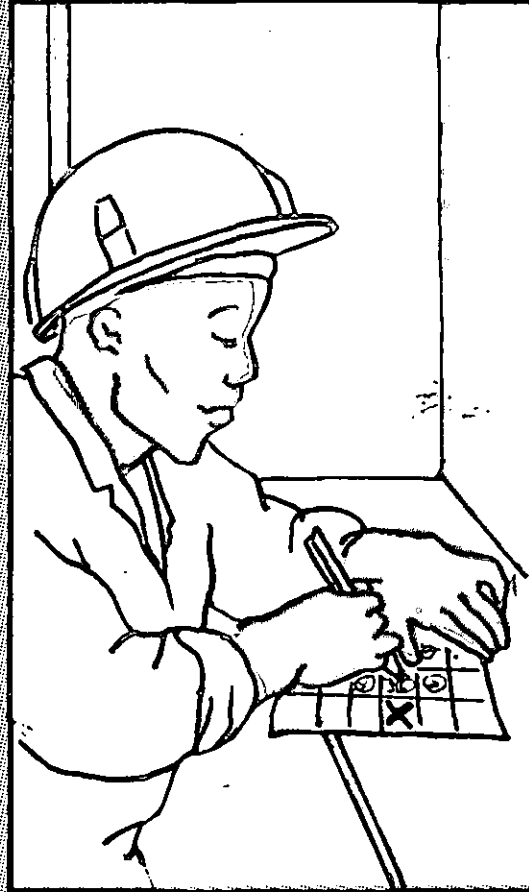
**HI TI 27 NI 28 APIRELI**

**Hambani u ri mukhalabye  
mukhegulu kumbe xigono u  
nga vhota hi ti 26th Apirell.**

# KU VOTA KA WENA I XIHUNDLA



U tava wexe loko i  
vhota.



Phepha ro vhota a ri  
na adirese nomboro  
kumbe vito ra wena ka  
rona.



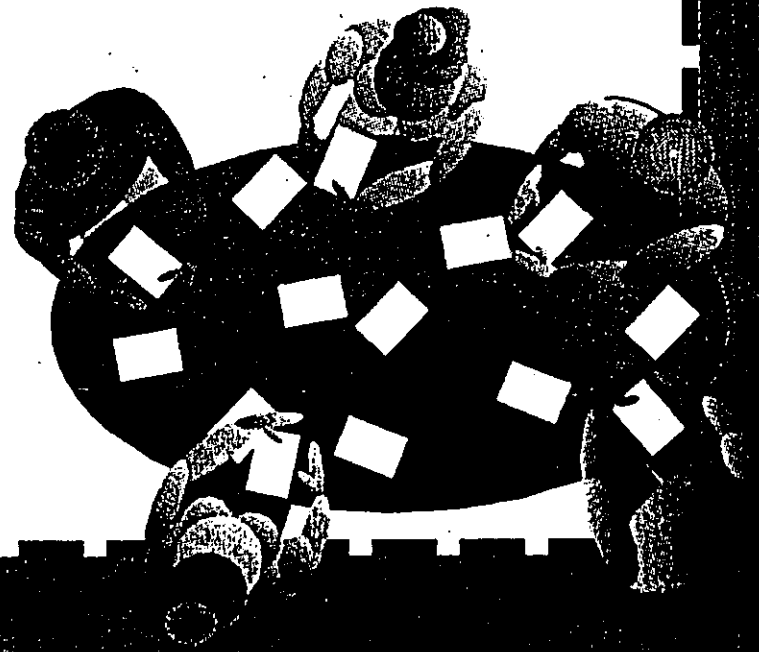
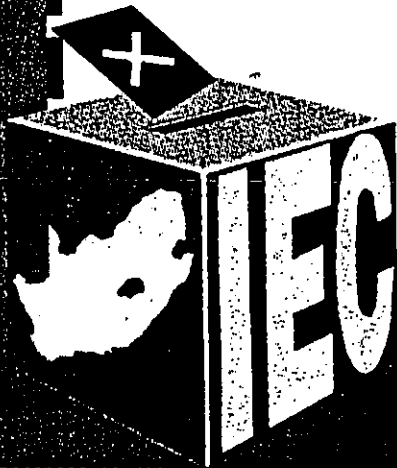
Akuna munhu langa ta  
vona leswaku i phepha  
ra wena.

A KUNA MUNHU LANGA TA VHOTELE UNWANA

# THE SPECIAL ELECTORAL COURT

## The Special Electoral Court

- \* chaired by judge of the Appellate Division, and 2 judges of the Supreme court
- \* one other person with the specified legal qualifications and experience
- \* one other suitable person



Michelle Dean.

804-277 76

Code of Conduct 562

909-1013 #1

The  
pub

## Code of Conduct

**AND FAIR ELECTION  
STATE OF PEACE AND  
TRANQUILLITY, WITHOUT FEAR**

*political campaigning and open  
discussion throughout the election period.*

### WE SHOULD:

- make sure voters know how to vote, and know their rights
- condemn violence and intimidation
- allow people to express different political opinions
- allow all parties to campaign for support in the elections
- allow all parties and people to hold public meetings and attend meetings
- allow all parties to publish and distribute election material, and to put up posters and banners.

### WE SHOULD NOT:

- use violence or intimidation
- incite anyone else to violence or intimidation
- carry weapons to political meetings or events
- publish lies and false stories about others
- call meetings for the same time and place as other parties
- stop any party or candidate from reaching voters to campaign
- use the symbols, name or colours of another party
- bribe people from other parties
- use positions of power to tell people how to vote.

**WOMEN** should participate freely in voter education and in all political activity. Women must also have **FREE CHOICE** who they will vote for.

*All parties in the election PROMISE to follow the Code of Conduct,  
and make sure their supporters follow it.*

*All parties will ACCEPT THE OUTCOME of the election.*



*The I.E.C. Voter Education Project Coordinator  
for Churches & Religious Institutions*

*Cordially invites:*

**Pastors - Ministers & Religious Leaders**

*to a*

**Voter Education Prayer Breakfast**

**Date: Friday 15 April 1994**

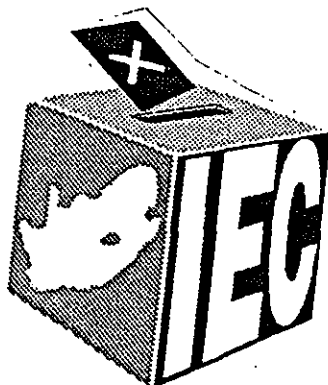
**Time: 08h00**

**Venue: National Exhibition Centre  
Conference Centre Hall**



*Topic: Stewardship and the  
Electoral process.*

**Please join us for food, fellowship and important  
information regarding the I.E.C. and programme for  
churches and religious institutions**





**1** Mufambisi wa kungu ra IEC u ta ku lava ID kumbe karata ra nkarhinyana ro vhota .

**2** Xosungula nghenisa mavoko ehansi ka muchini, ku komba leswaku a wusi vhota .

*X song*

**3** Mufambisi u ta kambela matsalwa ya wena ku vona leswaku u ni pfumelelo yo vhota. U ta gandla hi xigandlo xo ka xinga vonakali. Loko u ri ni karata ro vhota mufambisi u ta ri teka.

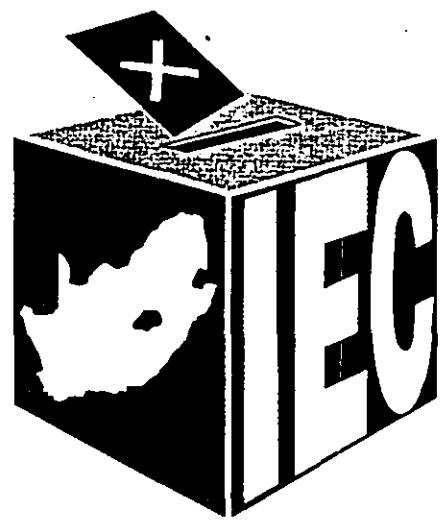
**4** Mufambisi u ta ku tota inki endzaku ka voko inki leyi a yi vonakali . Xipirheyi lexi a xi vanakali xi vonaka ehansi ka muchini wa kona ntsena . Vata kambisisa leswa xipirheyi lexi xitotekile .

**5** Loko u hetile u ta nyikiwa phepha ro vhotela vuyimela-tiko. Mufambisi u ta petsa phepha ra wena a gandla xitempe ehehla loko a hetile u ta ku nyika leswaku u ya hoxa ebokisini

Xitichi xo vhotela xita pfuriwa hi 7 ni-mixo xi pfala hi 7 nimadyambu hi 27 ni 28 ta Apureli .



# WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT THE DOUBLE BALLOT



INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION

*The Voter Education Programme of the Independent Electoral Commission is here to make sure you understand and know your voting rights*



What is the double ballot?

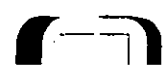
On April 27-28 you will have your chance to vote. You will choose who YOU want to govern South Africa for the next five years.

In this election, you can make your mark on TWO different ballot papers. You will choose:

- the party you think should govern the whole of South Africa
- the party you think should govern YOUR province.

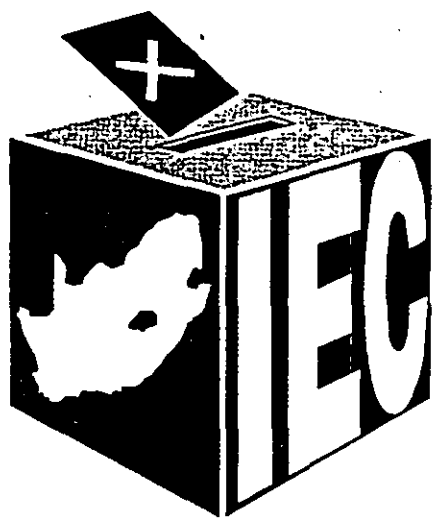


These are the 9 provinces in South Africa





# WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT THE DOUBLE BALLOT



INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION

*The Voter Education Programme of the Independent Electoral Commission is here to make sure you understand and know your voting rights*



What is the double ballot?

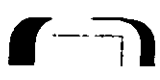
On April 27 - 28 you will have your chance to vote. You will choose who YOU want to govern South Africa for the next five years.

In this election, you can make your mark on TWO different ballot papers. You will choose:

- the party you think should govern the whole of South Africa
- the party you think should govern YOUR province.



These are the 9 provinces in South Africa



SSoAluo

Tafoleng ena ho dutse  
moofisiri ya okametseng dikgetho ha  
mmoho le baofisiri ba bang ba IEC mme  
mosebetsi wa bona ke ho shebana le  
mathata afe kapa afe a ka bang teng  
malabana le dikgetho .

Ho na le baofisiri  
moo ba tla ho bontsha  
hore o ye kae .



# When you vote, you must show voting officials **ONE** of these documents

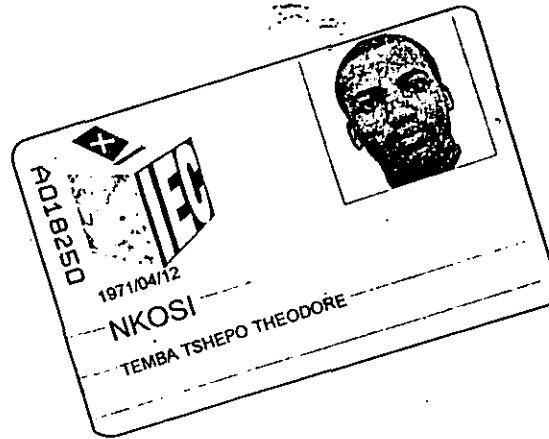
(these are called  
"Voter Eligibility Documents"):

- An identity document (the old dark blue one or the new green one); *OR*
- A reference book (all three versions), *OR*
- An ID issued by Transkei, Venda, Bophutatswana, or Ciskei, *OR*
- An old green identity card (issued before 1972), *OR*
- A temporary identity certificate (issued when your ID was lost)

At foreign stations **ONLY** you can also vote with a valid South African Passport.

# **OR** you can get a **Temporary Voter's Card.**

Temporary Voter Cards are issued **ONLY** to a person who does not have another voter's eligibility document.



Arrangements have already been made for voters' cards to be issued at permanent offices and through mobile units of the Department of Home Affairs.

*To get an ID or  
Temporary Voter's Card,  
you will need to submit  
your birth certificate*

*or any one of the  
following documents:*

- a baptismal certificate
- clinic or hospital cards from your childhood
- primary school records from your childhood
- a house permit that shows your name
- a letter from local or traditional authority

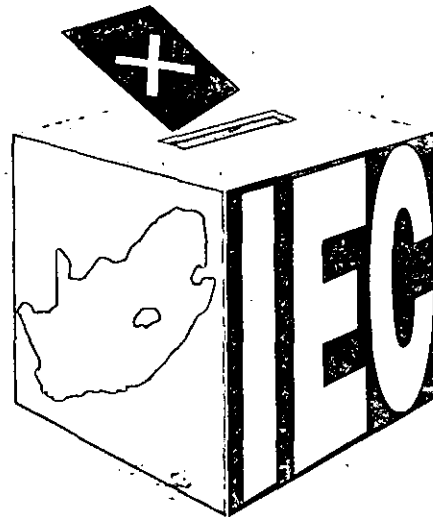
*OR you can bring a person  
who has an ID who knows you.*

**Don't forget:**

you should  
make only  
**ONE** mark  
next to the  
party **YOU**  
want to vote  
for!



# DOCUMENTS YOU NEED FOR VOTING



INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION

*The Voter Education  
Programme of the  
Independent Electoral  
Commission is here to make  
sure you understand and know  
your voting rights*

**IF YOU HAVE  
ANY OF THESE  
DOCUMENTS ...**



**YOU ARE  
READY TO  
VOTE**

# This is what happens when you vote on April 27 or 28:

- 1** Before you enter the polling station, an election official will see that you have the right documents (an ID, reference book, or temporary voters card).
- 2** Inside the polling station, you will put your hand under an ultra-violet light, to show that you have not voted before in this election.
- 3** After this, you put your hand on a sponge with an invisible ink. This ink will only show under the ultra-violet light, so that you cannot come again to vote.
- 4** After this, an official will check your papers to make sure you have the right to vote.
- 5** The officials will give you the NATIONAL BALLOT PAPER. This will list all the parties that you can vote for to ~~become~~ <sup>sit in</sup> the NATIONAL GOVERNMENT <sup>ASSEMBLY</sup>.
- 6** You then take your NATIONAL BALLOT PAPER to a polling booth. You should make an x or a  ONLY in the blank space next to the party YOU want to vote for.
- 7** You put the ballot paper into the BALLOT BOX for the national government.
- 8** THEN you are given a <sup>PROVINCIAL</sup> REGIONAL BALLOT PAPER, with the list of parties that you can vote for to ~~become~~ <sup>form the</sup> the REGIONAL GOVERNMENT <sup>PROVINCIAL legislature</sup>.
- 9** You take this to another polling booth, and put an x or a  in the blank space next to the party you want to vote for in the ~~REGIONAL GOVERNMENT~~ <sup>PROVINCIAL legislature</sup>.
- 10** You put this <sup>PROVINCIAL</sup> regional ballot paper in the BALLOT BOX for regional ~~PROVINCIAL~~ <sup>government legislature</sup> government.
- 11** You have now voted, and you can leave the polling station.

**REMEMBER:** There will be lots of people at the polling station. There will be voting officials to help you vote, international monitors and monitors from the different parties to see that the voting is fair, and of course many people voting.

**SPECIAL VOTERS:** Special arrangements will be made for voters who are ill or infirm or physically disabled or pregnant, and therefore cannot get to a polling booth to vote on the 27th and 28th. These people will be able to vote on April 26th. Places for special voters to vote will include: Registered Hospitals, Old Age Homes, Prisons, and Police Stations.

# When you vote, you must show voting officials **ONE** of these documents

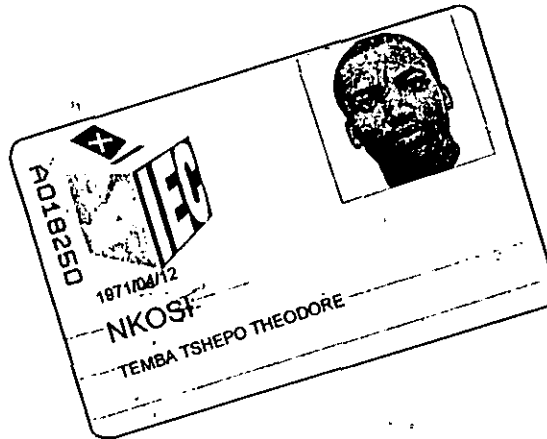
(these are called  
"Voter Eligibility Documents"):

- An identity document (the old dark blue one or the new green one); *OR*
- A reference book (all three versions), *OR*
- An ID issued by Transkei, Venda, Bophutatswana, or Ciskei, *OR*
- An old green identity card (issued before 1972), *OR*
- A temporary identity certificate (issued when your ID was lost)

At foreign stations **ONLY** you can also vote with a valid South African Passport.

# **OR** you can get a **Temporary Voter's Card.**

Temporary Voter Cards are issued **ONLY** to a person who does not have another voter's eligibility document.



Arrangements have already been made for voters' cards to be issued at permanent offices and through mobile units of the Department of Home Affairs.

*To get an ID or  
Temporary Voter's Card,  
you will need to submit  
your birth certificate*

*or any one of the  
following documents:*

- a baptismal certificate
- clinic or hospital cards from your childhood
- primary school records from your childhood
- a house permit that shows your name
- a letter from local or traditional authority

*OR you can bring a person  
who has an ID who knows you.*

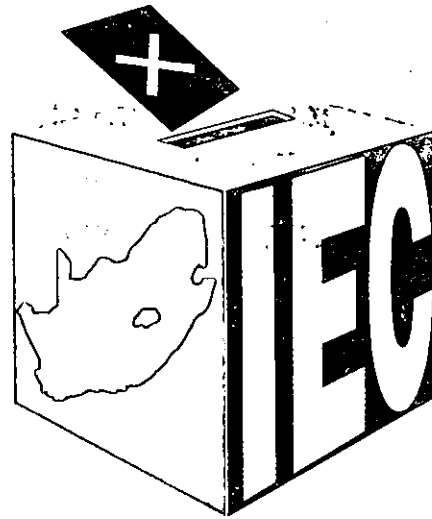


**Don't forget:**

you should  
make only  
**ONE** mark  
next to the  
party **YOU**  
want to vote  
for!



# DOCUMENTS YOU NEED FOR VOTING



INDEPENDENT ELECTORAL COMMISSION

*The Voter Education  
Programme of the  
Independent Electoral  
Commission is here to make  
sure you understand and know  
your voting rights*

**IF YOU HAVE  
ANY OF THESE  
DOCUMENTS ...**



**YOU ARE  
READY TO  
VOTE**

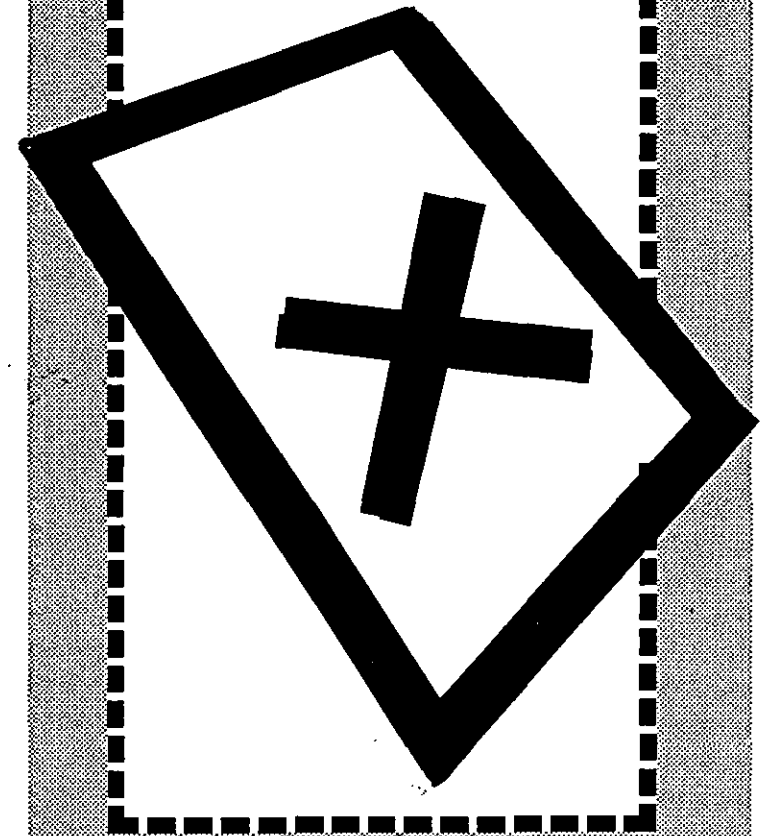
**Tsudzuka:**

**Ntirhisa  
mfungo  
LOWU X  
etlhelo ka  
hlangano  
wa wena!**

**TIVA  
TIFANELO TA  
WENA LOKO  
U VHOTA**

**KHOMIXENI YA NHLAWULO LEYI TI  
YIMELEKE YOXE**

***Ku Dzondzisiwa ku Vhota ka  
Kunga ra Independet Electoral  
Commission riti yimiserile ku  
kudyondzisa ku vhota hi ndelela  
leyinene hi du olova.***

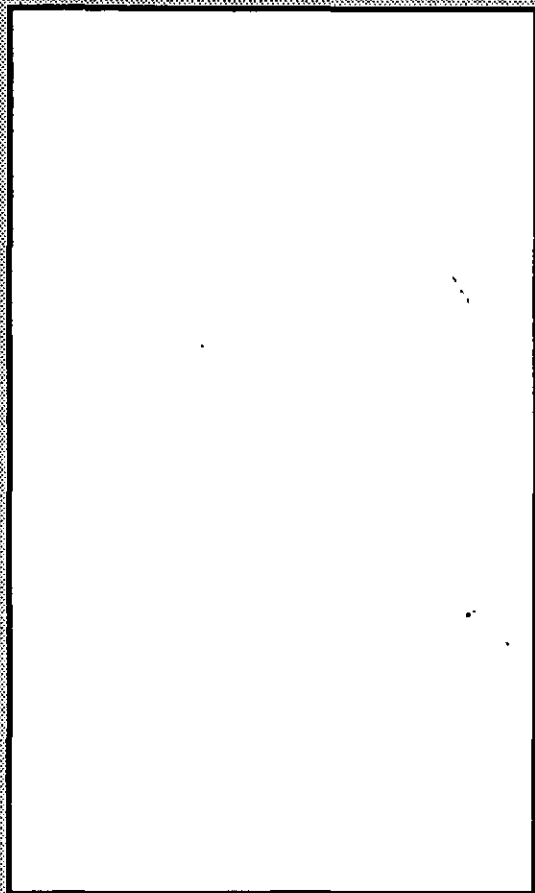


**VHOTA**

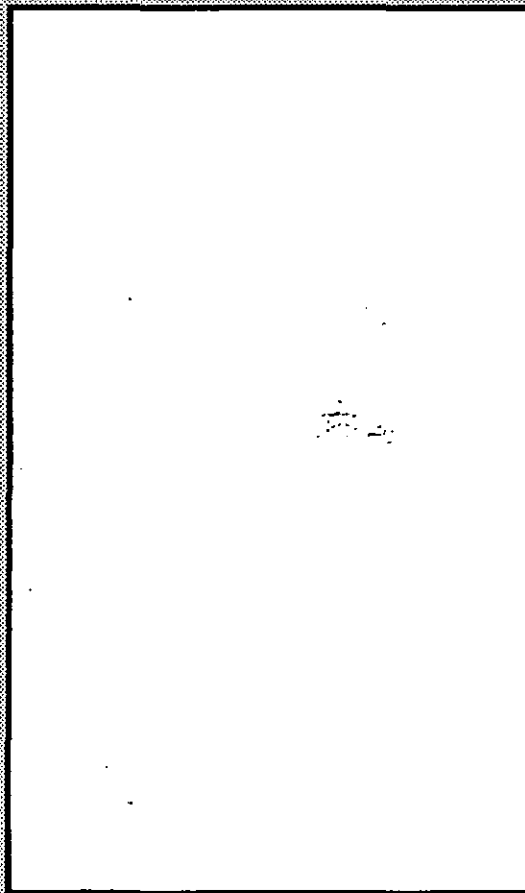
**HI TI 27 NI 28 APIRELI**

**Hambani u ri mukhalabye  
kumbe mukhegula, xinghono u  
nga vhota hi ti 26th Apireli**

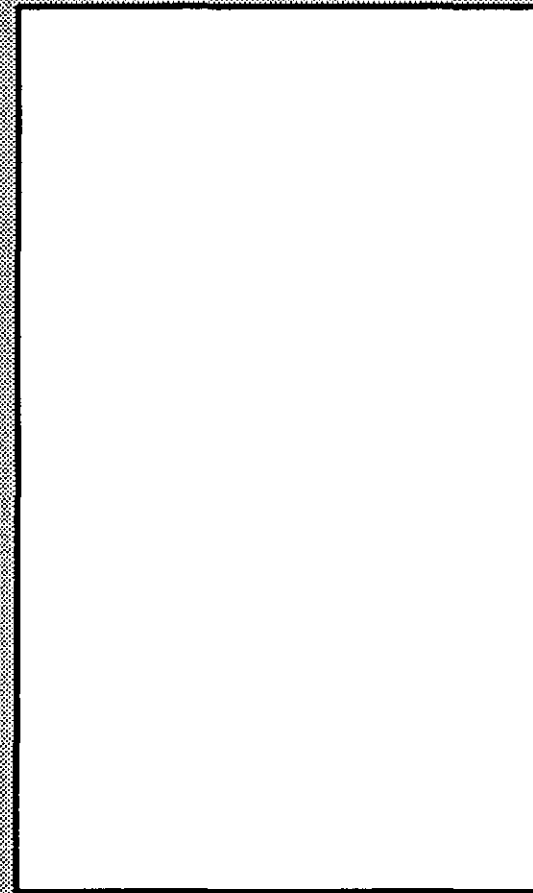
# UVOTO LWAKHO LUYIMFIHLO YAKHO



Uyakuba wedwa xa  
uvotayo.



Iphepha lakho  
lokuvota alinadilesi  
yakho, inombolo  
okanye igamalakho.



Akukhonamnye  
onokuqonda ukuba eli  
liphepha elakho.

**AKUKHONAMNYE ONOKUQONDA UKUBA UVOTELE BANI**

# **WHAT ARE WE VOTING FOR?**

When you vote on April 27 and 28, you will help **CHOOSE A NEW GOVERNMENT FOR SOUTH AFRICA**. You will choose who will represent you in the new Parliament. You will choose the people who will write a new constitution.

The new government will put in place laws, taxes, and programmes that will affect all of our lives. It will decide upon the educational system, health and welfare programmes, water and sanitation, and how towns and communities develop. It will affect all of us.

Now **ALL** the people of South Africa have a chance to decide upon who is in our government.

*The majority of people in this country have never had a chance to vote for the government. This is our chance. We can choose a government that is **OF the people, FOR the people, and BY the people.***

## **So VOTE.**

**YOUR VOTE WILL MAKE A DIFFERENCE.  
YOUR VOTE IS YOUR FUTURE.  
YOU CAN HELP BRING DEMOCRACY TO  
OUR SOUTH AFRICA.**

FAITH WILL HELP OUR NATION GROW



**VOTE**  
**ON APRIL 27 AND 28**

# Why will we have a double ballot?

Under the present interim Constitution there will be two levels of government.

**The National Assembly** will have the power to make certain decisions for the whole country.

## **The Provincial Legislature**

will have the power to make certain kinds of decisions in each ~~region~~ province. There will be nine Provincial legislatures — one for each ~~region~~ province of South Africa.

In the election you will be choosing the party you think is best at national level, AND the party you think is best at provincial level. You will have one ballot for each.

Some political parties will be standing for election in the National

Assembly and in all nine Provincial Legislatures. But other parties may only stand for the National Assembly, or for one, or a few of the Provincial Legislatures.

If you think ~~one party~~ <sup>provincial</sup> is best for both national and regional government you can vote for the same party both times. Remember that you still have to mark an x or a ✓ for that party on *both* ballot papers.

*But you do not have to vote for the same party both times.*

You may think that the ideas and plans of one party are best for the National Assembly. But you may also decide that the ideas and plans of another party are better to govern your own province.

The double ballot lets you express these different choices.

What will the ballot papers be like?

● The ballot paper for the National Assembly will be the same for the whole country. It will list all the parties which want to take part in the National Assembly.

● The ballot paper for the Provincial Legislature will be different in each of the nine provinces. It will list only the parties which want to take part in that Provincial Legislature.

Because the provincial ballot paper will be different in each region, it will not be available outside that region. So people who are casting their vote outside their own province will not be able to vote for members of their Provincial Legislature.

*But wherever you are voting, you will be able to vote for the National Assembly.*

● The x or ✓ for the party you want should be the only mark on your ballot paper.

# Transitional Metropolitan Sub-Structure

## Ballot Paper 2 : Yellow

Contains names of alternative **parties** to choose from for the transitional metropolitan sub-structure

Yellow Ballot Paper		
PARTY	S	Vote
ANC	6	
NP	✕	
PAC	∞	
FF	2	
IFP	⊞	
ACDP	⊞	
DP	⊞	

All voters living in the TMS vote for a party of their choice using the yellow ballot paper

